

# Las nuevas metodologías didácticas en el aprendizaje del español L2: la Webquest y sus aplicaciones en el ámbito del español del turismo

GIUSEPPE TROVATO  
Universidad de Catania  
Italia

## Resumen

El presente artículo tiene una doble vertiente: por un lado, se plantea destacar la utilidad que pueden ofrecer las modernas herramientas informáticas y multimedia a la didáctica de lenguas extranjeras y, por el otro, se propone hacer hincapié en la relación fructífera que se puede establecer entre estas “innovaciones” didácticas y la enseñanza de las lenguas con fines específicos. En concreto, nuestro objetivo es el de analizar el aprovechamiento de la herramienta Webquest en una clase de español del turismo por tratarse de uno de los ámbitos que más interés despierta a la hora de abordar el tema de las lenguas de especialidad. En efecto, pretendemos brindar algunos planteamientos, tanto teóricos como prácticos, orientados a la elaboración de un itinerario turístico a través de una Webquest. En este sentido, cabe destacar la importante demanda de cursos de español del turismo por parte de amplios colectivos de estudiantes, tanto en el nivel escolar como académico y profesional.

**Palabras claves:** Webquest, metodologías didácticas, herramientas informáticas, español como lengua extranjera, español del turismo

## Abstract

This article has a twofold objective: on the one hand to highlight the usefulness that modern multimedia tools can offer to the teaching of foreign languages and on the other, it aims at emphasizing the fruitful relationship that can be established between these didactic “innovations” and the activity of teaching languages for specific purposes. Specifically, our goal is to analyze the use of the tool Webquest within a language class where the field of tourism is tackled because it is one of the most interesting

areas when it comes to addressing the issue of specialized languages. In addition, it is worth pointing out the strong demand for Spanish courses in tourism on the part of large groups of students, both within the academic context and within the professional and school framework.

**Key words:** Webquest, didactic methodologies, computer tools, Spanish as a foreign language, Spanish for specific purposes: tourism field

### Notas introductorias

El tema de la didáctica de lenguas extranjeras<sup>1</sup> se viene abordando desde hace ya bastante tiempo y bajo distintos enfoques y perspectivas. A esta tarea, sin duda ardua, han contribuido de forma decidida la demanda cada vez más acuciante de cursos de lenguas extranjeras, por un lado, y el florecimiento de publicaciones especializadas y proyectos de investigación sobre la lengua, por el otro. Todo docente cuenta, hoy día, con toda la información más actualizada sobre cómo llevar a cabo la didáctica, a qué fuentes recurrir en caso de dudas y qué planteamientos metodológicos adoptar para que su labor resulte eficaz y motivadora.

Todos somos conscientes de que el advenimiento de Internet ha dado lugar a cambios de gran envergadura en el terreno de la didáctica; en efecto, las nuevas metodologías didácticas están impregnadas por todo lo que es tecnológico y multimedia. Es suficiente con pensar, a este respecto, en la introducción, dentro de escuelas y universidades, de la pizarra digital interactiva que ha modificado sustancialmente la forma de concebir y llevar a cabo la didáctica, en su sentido más amplio. En este contexto, Sánchez (2009: 360) pone de relieve el papel protagonista que han cobrado las novedades tecnológicas e informáticas en el ámbito didáctico y nos recuerda que:

Las novedades tecnológicas han sido aprovechadas siempre y con regularidad para fines educativos. Desde la invención de la escritura, pasando por los distintos sistemas y soportes del lenguaje escrito, hasta el presente se han dado muchos avances significativos de carácter tecnológico. [...] El advenimiento del ordenador en la segunda parte del siglo XX ha introducido otra segunda ‘revolución’ en el manejo de la letra impresa mediante la edición electrónica primero y su difusión en Internet a continuación.

El mismo autor pasa revista a todos los “utensilios” adoptados en la enseñanza de lenguas extranjeras, ofreciéndonos una visión holística que nos permite constatar los pasos agigantados que han dado la ciencia y la tecnología en el ámbito educativo. Ciertamente, el acceso a la Red posibilita la realización de un amplio abanico de actividades:

- Ver vídeos o películas en streaming o descargarlos para su uso posterior;
- mantenerse en contacto, tanto por escrito como oralmente, con personas que viven en otros continentes o en lugares muy lejanos;
- asistir a cursos a distancia por medio de plataformas como moodle;
- conocer lo que sucede globalmente, en tiempo real;
- tener acceso a toda la información necesaria para llevar a cabo determinadas tareas o actividades;
- encontrar documentos multimedia o en formato pdf. Con explicaciones de determinados ítems lingüísticos y material para practicar y trabajar estos contenidos;
- consultar diccionarios en línea;
- utilizar programas de traducción automática<sup>2</sup> a partir de y hacia cualquier lengua.

Naturalmente, la lista no se agota con los puntos mencionados, pero es significativo apreciar el sinnúmero de actividades que se pueden hacer por medio de Internet. En este trabajo, vamos a centrar la atención en una de las numerosísimas aplicaciones que ofrece la Red bajo el perfil de la didáctica de lenguas, a saber la Webquest y sus potencialidades para promover el aprendizaje del español como lengua extranjera, con especial referencia a una parcela de la lengua especializada: el ámbito del turismo.

### Ficha de la actividad didáctica propuesta

A continuación ofrecemos una especificación de las tareas didácticas que nos proponemos llevar a cabo con nuestros estudiantes, con miras a brindar una idea esclarecedora y específica de nuestra labor:

#### 1. Objetivos

- a. Acercar a los estudiantes al aprendizaje de la lengua extranjera mediante las herramientas informáticas y multimedia;
- b. trabajar con los estudiantes la terminología relacionada con el español del turismo;
- c. favorecer la autonomía de los estudiantes a lo largo de su recorrido de aprendizaje/adquisición lingüística;
- d. impulsar el aprendizaje cooperativo;
- e. mejorar la expresión e interacción orales.

2. **Nivel específico recomendado:** B2 del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas Extranjeras.

3. **Tiempo necesario:** dos sesiones de dos horas en el aula y tres encuentros entre los participantes de cada grupo.

4. **Materiales:** recursos disponibles en la Red / pautas facilitadas por el docente.

5. **Dinámica:** trabajo individual y en grupo.

## La Web 2.0

Como apuntábamos en la introducción, es indudable que Internet y las nuevas tecnologías han revolucionado de forma espectacular nuestras vidas cotidianas así como nuestra forma de actuar, de pensar e incluso de hablar: lo que conseguimos hacer hoy en día, con el auxilio de un ordenador, hubiera resultado impensable hasta hace tan sólo dos décadas. Dentro de las innovaciones tecnológicas hoy a nuestro alcance, encontramos la llamada Web 2.0<sup>3</sup>: este término hace referencia a las aplicaciones informáticas que posibilitan la colaboración e interacción en la *World Wide Web* al tiempo que les permite a los usuarios convertirse en los creadores de contenidos personales y auténticos y, de paso, formar parte de una comunidad virtual. Asimismo, la Web 2.0 ha contribuido a desarrollar las potencialidades que puede ofrecer la Red en el ámbito educativo, con especial referencia a la didáctica de lenguas extranjeras. A este respecto, Cruz Piñol (2007) ofrece una panorámica iluminadora acerca de cómo se concibe la didáctica del español como lengua extranjera en la época de Internet y nos facilita interesantes pautas metodológicas. Cabe poner de relieve que, en términos generales, las herramientas informáticas resultan de gran utilidad a la hora de trabajar las distintas destrezas comunicativas: el correo electrónico, el chat, el foro, la bitácora o blog y el wiki pueden fomentar el desarrollo de las destrezas de comprensión de lectura y de producción escrita, mientras que los soportes audio (podcasts) y vídeo permiten ahondar en las destrezas orales. Sin pormenorizar en estas herramientas, a las que se han dedicado varios estudios en los últimos años, nos parece conveniente focalizar la atención en el tema que nos ocupa, a saber la Webquest y sus aplicaciones en el ámbito de la didáctica del español como lengua extranjera.

### ¿Qué es una Webquest?

La Webquest se configura, bajo todos los puntos de vista, como una metodología didáctica innovadora, orientada a cerrar la brecha entre el papel que desempeña el docente y el del aprendiente, y se propone favorecer un aprendizaje guiado, colaborativo e interactivo.

Los desarrolladores del concepto de Webquest han sido Bernie Dodge y Tom March, profesores de la Universidad Estatal de San Diego, los cuales han dedicado notables esfuerzos a la investigación de instrumentos útiles en el marco de la didáctica de segundas lenguas, sobre todo, procedentes de la Red. En palabras de Dodge (1995, 1997), la Webquest se constituye como una actividad de investigación a lo largo de la cual toda la información recabada y utilizada procede de la Web. El aprovechamiento de la Webquest permite acortar la distancia entre el aprendiente y el docente y éste último se convierte, pues, en un facilitador de la información. En este contexto, el docente tiene la tarea de orientar a los estudiantes a lo largo de su proceso de aprendizaje, por medio de actividades definidas y bien estructuradas y dotarlos de instrumentos prácticos

y planteamientos metodológicos encaminados a llevar a cabo dichas actividades. Además, cabe señalar que la Webquest se fundamenta en el modelo del aprendizaje colaborativo y en el enfoque constructivista donde el aprendiente desempeña un papel protagonista: se convierte en el creador de un contenido o producto final y, a continuación, se favorece su proceso de socialización con el resto de los compañeros.

### **Estructuración de una Webquest**

Antes de presentar la actividad didáctica que proponemos en este trabajo, conviene repasar las etapas que caracterizan la estructura y el funcionamiento de una Webquest. En líneas generales, se pueden enumerar seis etapas que detallamos a continuación:

**Introducción:** es la primera etapa de la tarea, en la que se explican al estudiante los objetivos del “proyecto” final y se proporciona toda la información relevante para que tenga una idea clara de su actuación. La fase introductoria tiene que resultar motivadora para el estudiante y llamar su atención en términos de contenidos educativos y culturales. Por lo tanto, el docente tiene que escoger con esmero los temas que pueden suscitar el interés y la curiosidad de sus discentes para hacer la tarea más cautivadora, atendiendo siempre sus necesidades formativas y profesionales.

**Tarea:** se trata del eje vertebrador de todo el trabajo. El docente tiene que proponer una tarea interesante, motivadora y creativa: lo ideal sería que la tarea abordara cuestiones relativas al día a día de los estudiantes o bien que tuviera que ver con un contexto social y profesional de su interés. El docente se marca el objetivo de que los discentes solucionen un asunto o realicen un producto final a partir de determinadas sugerencias. Por lo general, se trata de un trabajo llevado a cabo en colaboración con otros compañeros, en el que cada uno ofrece su aportación personal y se responsabiliza de su intervención.

**Proceso y recursos al alcance:** en esta etapa el docente juega un papel fundamental, ya que tiene que explicar de forma clara y exhaustiva todas las partes del proyecto y cómo llevarlas a la práctica. En este sentido, es importante que el profesor sea consciente del objetivo prioritario de la Webquest, esto es, que los estudiantes colaboren de forma fructífera, intercambiando y compartiendo información, conocimientos e, incluso, responsabilidades. Es por esta razón que hay que definir con contundencia los papeles que cada aprendiente desempeñará a lo largo de la tarea, su contribución con vistas al resultado final y, desde luego, sus “responsabilidades”. Es aconsejable, si no imprescindible, que el docente tenga en debida cuenta los factores cognitivos que pueden afectar la actuación de cada participante en la Webquest y seleccione con cuidado todo el material y los recursos que decida poner a disposición de sus estudiantes. Aparte de elegir y proporcionar los recursos que considere necesarios para el desarrollo de la actividad, le compete al docente actuar como mediador y facilitador a la hora de orientar al aprendiz hacia las fuentes más apropiadas e idóneas para la consecución del objetivo final.

**Evaluación:** la etapa de la evaluación tiene que estar en consonancia con la tarea acometida y ha de ser lo más objetiva posible. En esta etapa el docente se encarga de averiguar si los estudiantes han desarrollado correctamente su labor (análisis y elaboración de la información recibida, búsqueda autónoma de material e información adicional, cooperación con el resto de los participantes en la tarea y consecución del resultado esperado). Asimismo, se presta atención a otros elementos, como por ejemplo, si la tarea se ha realizado con arreglo a las pautas proporcionadas por el docente, qué estrategias se han adoptado para recabar cierta información y cómo se han sorteado determinados obstáculos y dificultades. En última instancia, se valora la calidad y pertinencia del resultado obtenido (un itinerario turístico en el caso que nos ocupa). Por lo que se refiere al proceso de evaluación, coincidimos con muchos autores a la hora de afirmar que es una de las etapas más arduas y complejas. En el caso concreto de la evaluación de una Webquest, compartimos los patrones propuestos por Nancy Pickett y Bernie Dodge<sup>4</sup> (2007), quienes señalan que:

The **Rubric** is an authentic assessment tool which is particularly useful in assessing criteria which are complex and subjective. **Authentic assessment** is geared toward assessment methods which correspond as closely as possible to real world experience. [...] The instructor observes the student in the process of working on something real, provides feedback, monitors the student's use of the feedback, and adjusts instruction and evaluation accordingly. Authentic assessment takes this principle of evaluating real work into all areas of the curriculum.

**Conclusión:** se trata de la etapa que pone cierre al trabajo llevado a cabo por los estudiantes. Es una especie de recapituación y síntesis de las etapas anteriores. Es el momento en el que los estudiantes analizan lo que han producido y tienen la oportunidad de reflexionar en torno a su actuación. En especial, se plantean si se han sentido cómodos en el desarrollo del trabajo, qué han aprendido concretamente en el transcurso de las actividades realizadas y si han sacado provecho de la cooperación con sus compañeros. A nuestro juicio, esta etapa también resulta significativa para el docente, quien puede medir y valorar su propia actuación a la luz de la eficacia del resultado obtenido: cuanto más motivadoras y eficaces hayan sido sus directrices, mejores los resultados finales.

**Créditos y página del profesor:** este apartado resulta de interés si se decide publicar la Webquest en la Red. Hace falta recopilar todas las referencias y las fuentes que se han consultado y utilizado durante el desarrollo de las actividades y efectuar una especie de puesta en común.

## **La Webquest sobre el español del turismo: creación de un itinerario turístico**

### **Consideraciones previas**

Entre las ventajas metodológicas y prácticas que presenta una Webquest, sobresale sin duda su adaptabilidad a cualquier tema. Esta es la razón que nos

ha empujado a reflexionar sobre una experimentación que se podría llevar a cabo con estudiantes de secundaria<sup>5</sup> o bien con estudiantes de un curso universitario orientado a la formación de operadores turísticos<sup>6</sup>. Como reza el título de esta diplomatura, se trata de un curso que se plantea formar a profesionales del turismo, con elevadas capacidades para operar eficazmente en contextos internacionales y llevar a cabo todos los trámites necesarios para la realización de un itinerario turístico. Es conveniente acercarlos paulatinamente al campo de estudio del turismo, mediante una actividad interactiva y motivadora: en este marco, el recurso a la Webquest podría venir como anillo al dedo. De hecho, la Webquest que nos disponemos a realizar va dirigida a estudiantes de ámbito universitario o escolar con un nivel de español equivalente al B2 del Marco Común Europeo de Referencia y aborda varios aspectos, no sólo lingüísticos sino también culturales y sectoriales. A través de esta tarea colaborativa, los estudiantes tienen que demostrar buenas competencias gramaticales y morfosintácticas así como el dominio de la terminología especializada que ha sido objeto de análisis a lo largo del curso de lengua española para el turismo.

A continuación, se enumeran los objetivos concretos de la experiencia didáctica por llevar a cabo:

- Utilizar la Webquest como herramienta educativa encaminada a fomentar el aprendizaje, tanto autónomo como colaborativo;
- realizar una Webquest relacionada con el ámbito de especialización de un determinado colectivo de estudiantes, concretamente, la formación en el sector turístico;
- adquirir las competencias básicas necesarias para orientarse con soltura dentro de la Web y recabar la información de forma autónoma;
- extender los conocimientos tanto lingüísticos y terminológicos como informáticos de los estudiantes;
- estar en condiciones de analizar y seleccionar las fuentes presentes en la Red, con el fin de concienciar a los estudiantes acerca del complejo proceso de transformación de la información en un contenido final que se caracterice por ser personal, interesante y auténtico;
- favorecer el espíritu de grupo por medio de la socialización y la interacción entre los estudiantes;
- potenciar la motivación y la creatividad de cada estudiante;
- poner de manifiesto el nexo de unión entre las TIC (Tecnologías de la Información y Comunicación) y el proceso de aprendizaje/adquisición de una lengua extranjera;
- difundir y extender el trabajo llevado a cabo con su publicación.

Queremos aclarar que en el contexto didáctico y formativo en el que operamos, concretamente el italiano, existen todavía algunas reservas a la hora de impartir las clases con la adopción de los recursos puestos a disposición por la Red, lo que complica aún más las cosas en el ámbito universitario, donde se imponen, a veces, metodologías didácticas más tradicionales. Estas consideraciones



son esenciales porque si bien nuestros estudiantes están muy familiarizados con el uso de Internet y sus aplicaciones para efectos personales, la situación cambia radicalmente a la hora de tener que realizar tareas o experiencias didácticas “a partir del ordenador”. Sin embargo, consideramos que dicha familiaridad con las herramientas informáticas puede redundar en beneficio de nuestra experimentación: se brindarán a los estudiantes todas las pautas que hagan falta para aplicar los principios del aprendizaje cooperativo así como la toma de responsabilidades a lo largo de la tarea que hay que llevar a cabo. El objetivo fundamental es que los estudiantes se configuren como los verdaderos protagonistas de esta experiencia, por lo que hay que manifestar confianza en su actuación, sin poner limitaciones.

### **Realización de un itinerario turístico a través de la Webquest**

La estructuración de la Webquest que vamos a presentar se ha fundamentado en dos directrices básicas formuladas por Dodge (1997): en primer lugar, los rasgos distintivos, la edad, el entorno social y la experiencia con que cuentan los estudiantes en el marco del estudio/trabajo individual o colaborativo. En segundo lugar, se ha tenido en debida cuenta el tema abordado, atendiendo así las necesidades comunicativas y formativas del colectivo de estudiantes involucrados. A este propósito, cabe interrogarse acerca de la complejidad del tema tratado, sus rasgos diferenciadores, su rentabilidad en el ámbito profesional, etc. En el caso que nos ocupa, se nos antoja oportuno subrayar que el turismo es uno de los sectores que más expansión ha tenido a lo largo de las últimas décadas, además de estar presente en los currículos escolares y en los planes de estudios de numerosas titulaciones académicas.

A continuación pasamos revista a todas las etapas que conforman la Webquest en el ámbito turístico:

#### **Introducción**

Se divide la clase en tantos grupos cuantos haga falta. Es aconsejable que cada grupo esté integrado por un máximo de cinco estudiantes y un mínimo de tres. El docente facilita la información esencial que se tendrá que desarrollar a lo largo de la tarea: nos situamos en el marco de una agencia de viajes o tour operador y nos han encomendado la realización de un itinerario turístico por tierras hispanas. Cada grupo cuenta con la posibilidad de escoger el destino turístico que más le llame la atención con tal de que se trate de un lugar relacionado con España o cualquier país de América Latina.

#### **Tarea**

El objetivo es programar un itinerario de viaje auténtico en el que deberá figurar la información siguiente:



- Datos generales sobre el destino (clima, características geográficas, culturales y socio-políticas, cocina, etc.);
- breve excursus histórico, artístico del lugar de destino y sus tradiciones y costumbres;
- medios de transporte y recorrido (etapas, paradas, restaurantes, hoteles y su ubicación);
- todas las etapas intermedias y las visitas a monumentos, museos, etc.;
- indicaciones técnicas: documentación necesaria, sistema sanitario, idioma, recomendaciones útiles;
- cualquier tipo de información adicional que pueda resultar de utilidad para los turistas (sugerencias, tópicos, curiosidades).

Cada grupo tiene que colaborar en la realización de un folleto en el que estará presente toda la información que acabamos de ilustrar: al final el folleto se publicará y, posiblemente, se dará difusión al trabajo efectuado. Es necesario que cada estudiante deje constancia del papel desempeñado, anotando de qué actividades se ha ocupado de forma autónoma y responsabilizándose de su propia actuación.

### **Proceso**

Cada integrante del grupo tendrá que jugar un papel activo y dinámico en el desarrollo de todo el trabajo. A continuación se ofrecen algunas sugerencias para agilizar el proceso:

- El grupo tendrá que analizar detenidamente el destino turístico escogido. En concreto, cada participante se encargará de una sección específica y la anotará para que quede constancia de su labor;
- se recogerán fotos, imágenes, vídeos lo más auténticos que sea posible en relación con el lugar elegido, para luego introducirlos en el folleto y en la presentación multimedia;
- se realizará una ficha técnica a modo de “consejos prácticos para los turistas” en la que se recabe toda la información vinculada con las curiosidades del país de destino, posibles riesgos, indumentaria útil, etc.

### **Recursos**

Un amplio abanico de direcciones y páginas web puede resultar de gran utilidad a la hora de llevar a cabo el proceso de documentación. A modo de ejemplo, proponemos algunas:

<http://www.tourspain.es/es/Home/ListadoMenu>

<http://www.spain.info/it/>

<http://www.red2000.com/spain/1index.html>

<http://www.ifema.es/ferias/fitur/default.html>

Cabe aclarar que les corresponderá mayoritariamente a los estudiantes buscar todas las fuentes que estimen adecuadas para la consecución del “objetivo final”. El docente se limitará a facilitar algunas a modo de ilustración. Igualmente queremos incidir en que se podrán emplear recursos que no procedan directamente de Internet: material en papel, fotos y vídeos, entrevistas o charlas con expertos del sector, por mencionar algunos.

### **Evaluación**

Al final de las sesiones de trabajo previstas, se lleva a cabo el proceso de evaluación que se basará en las presentaciones realizadas por cada grupo. Se establece una fecha en la que un representante de cada grupo entregará al docente y al resto de la clase el folleto del itinerario turístico confeccionado e ilustrará el trabajo. Para ello, podrá utilizar cualquier tipo de soporte digital o multimedia: vídeos, imágenes o presentaciones en power point. Las exposiciones tendrán una duración aproximada de diez o quince minutos y al final de cada intervención se contemplará la posibilidad de un intercambio de ideas u opiniones. El docente tiene la tarea de evaluar la labor realizada, apoyado en todos los elementos de que tenga constancia: todas las fases del trabajo, los medios y recursos utilizados, la relevancia y utilidad de las fuentes y de las páginas web mencionadas. Además de valorar la eficacia y pertinencia del trabajo final en su conjunto, el docente deberá efectuar una evaluación individual, basado en la aportación personal de cada estudiante. Esta es la razón por la que, como apuntábamos anteriormente, es preciso que cada estudiante anote con exactitud todas las actividades de las que se ha ocupado. El proceso de evaluación se llevará a cabo de acuerdo con las pautas metodológicas y de contenido que el docente haya establecido con anterioridad. A modo de ejemplo, planteamos algunos puntos que se deberían tener en cuenta a la hora de evaluar el trabajo que nos ocupa:

- Recurso a las fuentes más actualizadas y apropiadas;
- uso adecuado de la terminología especializada;
- eficacia y claridad expositiva desde el punto de vista comunicativo, lingüístico y de los contenidos abordados;
- elaboración acertada del itinerario turístico y su posible explotación en el ámbito profesional.

Se puede prever igualmente, si el profesor lo juzga conveniente, un proceso de evaluación “entre pares”, es decir, cada grupo ofrece su juicio acerca del trabajo de los demás y propone, si caben, mejoras, sugerencias o integraciones. Dicha actividad se puede realizar con la puesta en marcha de un debate en clase.

### **Conclusión**

En este breve artículo, nos hemos propuesto ofrecer algunas sugerencias acerca de cómo es posible compatibilizar las herramientas informáticas y digitales

con la didáctica de lenguas extranjeras y, más en concreto, la didáctica de lenguas con fines específicos. Hemos abordado el tema del español del turismo en razón de su notable expansión dentro de los currículos escolares y planes de estudios de las nuevas titulaciones académicas que apuntan a formar profesionales del turismo especializados. Más específicamente, hemos pretendido poner de relieve la relevancia de la herramienta Webquest a la hora de poner en acción un trabajo colaborativo, en el que cada estudiante puede y ha de brindar su contribución para el éxito del resultado final. En consideración de lo expuesto en los apartados anteriores, la Webquest puede configurarse, desde todos los puntos de vista, como una estrategia didáctica valiosa a la hora de trabajar el tema del turismo y de confeccionar un itinerario de viajes *ad hoc*. De hecho, su explotación para efectos didácticos contribuye a que los estudiantes aprovechen sus conocimientos informáticos y los apliquen en su aprendizaje del español como lengua extranjera, con miras a elaborar un producto de interés profesional. En principio, las etapas que hemos enumerado deben estar bien estructuradas y explicadas en detalle y, sin embargo, creemos que el docente puede tomarse la libertad de aportar las modificaciones e/o integraciones que considere oportunas por lo que se refiere a la gestión de los contenidos, las pautas metodológicas y los recursos por emplear. Sus elecciones estarán motivadas por distintos factores: el tema tratado, el nivel lingüístico y cultural de sus estudiantes, las necesidades comunicativas y las expectativas formativas de estos últimos. En resumidas cuentas, el recurso a la Webquest en el aula de español L2 no puede sino ofrecer numerosas ventajas operativas, entre las cuales se destacan tres:

1. Trabajo en grupo o cooperativo;
2. aplicación en distintos niveles de conocimiento lingüístico y posibilidad de matizar el grado de dificultad de la tarea propuesta;
3. adaptabilidad a cualquier tema, tanto general como especializado.

En última instancia y haciéndonos eco de las palabras de Sánchez (2009: 370), quisiéramos incidir en la importante función que desarrolla, en la actualidad, Internet en nuestras vidas cotidianas y, más aún, en el terreno educativo:

Como nueva tecnología Internet ha suscitado expectativas en todos los campos. Y al menos en muchos de ellos no ha defraudado. Es previsible que en la historia futura de la humanidad, llegue a hablarse de la 'era Internet'. En lo que se refiere a la enseñanza de idiomas, uno de los aspectos más sobresalientes es su potencialidad para el trabajo individual. Y por individual no quiero decir 'aislado del resto de seres humanos'. Internet permite que el individuo lleve la iniciativa sobre lo que quiere hacer y cómo lo quiere hacer, además de *con quién* lo quiere hacer. *Trabajar con otras personas equivale a comunicarse con ellas mediante un idioma concreto, y dado que el lenguaje en general y las lenguas en particular tienen una finalidad social, esta opción cobra una importancia capital.*  
(La curvosa es una elección nuestra)

Al hilo de la cita de arriba, el recurso a la Webquest se perfila como una elección muy acertada y en consonancia con el panorama didáctico actual.

### Notas

- 1 Para una visión de conjunto sobre la evolución de la didáctica de lenguas extranjeras, remitimos al lector a un artículo nuestro donde se ofrece una panorámica general de los cambios que ha sufrido en las últimas décadas: G. Trovato (2012). “En torno a la evolución de la didáctica de lenguas extranjeras: hacia nuevos métodos y enfoques”, en *Illuminazioni* (Rivista di Lingua, Letteratura e Comunicazione), número 21, pp. 15-36.
- 2 Si bien es cierto que tenemos a disposición varios programas de traducción automática que, a primera vista, parecerían facilitar nuestras tareas de transposición lingüística, cabe subrayar que en la aplastante mayoría de los casos dichos programas no son fiables y no ofrecen traducciones de calidad.
- 3 Para tener información más esmerada acerca de la Web 2.0, remitimos al lector a A. Bartolomé (2008). “Web 2.0 and new learnings paradigms”, en *eLearning Papers*, número 8.
- 4 A continuación se puede consultar el enlace: <http://webquest.sdsu.edu/rubrics/weblessons.htm>.
- 5 En el contexto educativo italiano, existen institutos que forman a estudiantes interesados en trabajar en el sector turístico y tienen varias denominaciones, por ejemplo: “Istituto Tecnico per i servizi turistici” o bien los ITC (Istituti Tecnici Commerciali).
- 6 Las presentes reflexiones están motivadas, en efecto, por la experiencia didáctica del autor de esta contribución, en el ámbito de una titulación académica de primer ciclo, en el seno del Departamento de Ciencias de la Formación de la Universidad de Catania (Italia). La denominación del curso es *Formazione di Operatori Turistici* (Formación de Operadores Turísticos). Este curso universitario tiene una duración de tres años y, una vez conseguido, ofrece la posibilidad de matricularse en una diplomatura de segundo ciclo o licenciatura, con una duración de dos años.

### Bibliografía

- Aguirre Beltrán, B. (2001). *El español por profesiones. Servicios turísticos*. Madrid: SGEL.
- Alcántara, J. (2007). *Diseño de una webquest para la enseñanza-aprendizaje del español como lengua extranjera*, (memoria de máster), en *Redele*, número 8, Ministerio de Educación, Madrid. [consulta el 14 de septiembre de 2012].
- Álvarez López, F. (2005). “El Español del turismo: propuesta de una tarea”, en *Redele*, número 5, Ministerio de Educación, Madrid. [consulta el 15 de septiembre de 2012].
- AA.VV. (2005). “Aplicaciones E-learning para la enseñanza de la lengua y la literatura: una Webquest sobre *El Quijote*”. *Didáctica (Lengua y Literatura)*, Vol. 17, págs. 99-117.

- Bartolomé A. (2008). "Web 2.0 and new learnings paradigms", en *eLearning Papers*, número 8 [consulta el 25 de agosto de 2012]. <http://www.elearningeurope.info/files/media/media15529.pdf>.
- Calvi, M.V. (2006). *Lengua y comunicación en el español del turismo*. Madrid: Arco Libros.
- Calvi, M.V. y G. Mapelli (coords.) (2011). *La lengua del turismo. Géneros discursivos y terminología*. Berna: Peter Lang.
- Cruz Piñol, M. (2007). "Estudio, enseñanza y aprendizaje del español como segunda lengua en la era de Internet", en Manuel Lacorte (coord.), *Lingüística aplicada del español*, Madrid: Arco Libros, págs. 183-210.
- Dodge, B. (1995). "WebQuests: A technique for Internet-based learning", en *Distance Educator* 1, Vol. 2, págs. 10-13. [consulta el 2 de octubre de 2012].
- (1997). "Building Blocks of a WebQuest", (en línea). [consulta el 10 de septiembre de 2012 [http://academics.smcvt.edu/cbauer-ramazani/TESOL/NNETESOL/WebQuests/building\\_blocks.htm](http://academics.smcvt.edu/cbauer-ramazani/TESOL/NNETESOL/WebQuests/building_blocks.htm)].
- Pablo Segovia, G. (2011). *Propuesta de aplicación del blended learning a la enseñanza del español de la banca*, (memoria de máster 2007-2008), en *Redele*, número 12, Ministerio de Educación, Madrid. [consulta el 29 de septiembre de 2012].
- Pérez Torres, I. (2006). *Diseño de Webquests para la Enseñanza/Aprendizaje del Inglés como Lengua Extranjera: Aplicaciones en la Adquisición de Vocabulario y la Destreza Lectora*. Granada: Editorial Universidad de Granada.
- Pickett N. y B. Dodge (2007). "Rubrics for Web Lessons", (en línea) [consulta el 9 de septiembre de 2012 <http://webquest.sdsu.edu/rubrics/weblessons.htm>].
- Sánchez, A. (2009). *La enseñanza de idiomas en los últimos cien años. Métodos y enfoques*. Madrid: SGEL.
- Trovato, G. (2012). "En torno a la evolución de la didáctica de lenguas extranjeras: hacia nuevos métodos y enfoques". *Illuminazioni* (Rivista di Lingua, Letteratura e Comunicazione), número 21, pp. 15-36.

